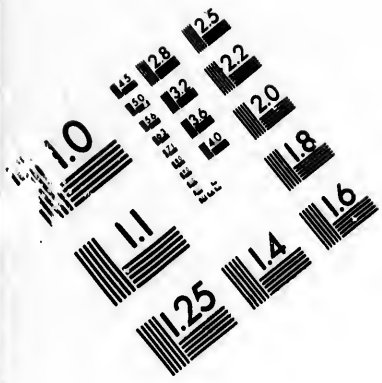


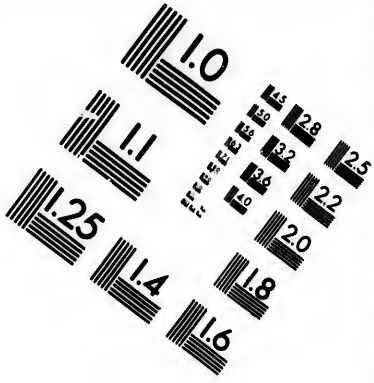
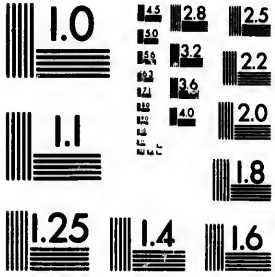
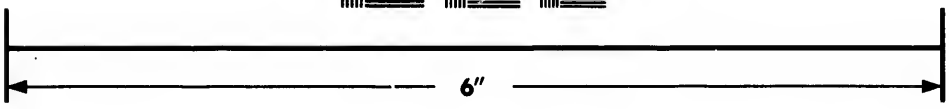
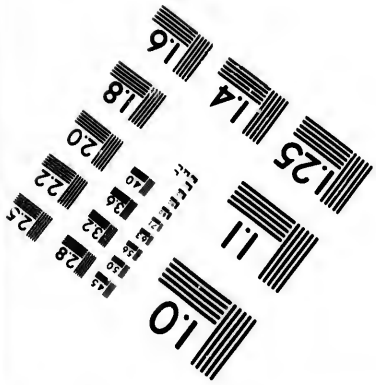
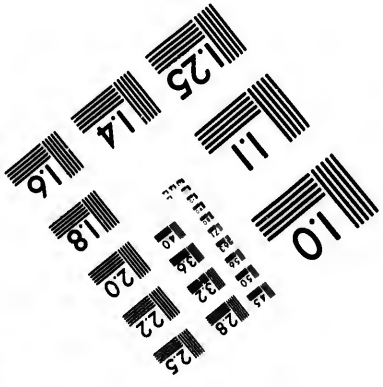


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)









Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

CIHM/ICMH
Microfiche
Series.

CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.

Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1985

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured covers/ Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/ Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/ Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/ Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/ Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/ Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/ Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/ Relié avec d'autres documents
- ☐ Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/ La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/ Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- ☐ Additional comments:/ Commentaires supplémentaires:

- ☐ Coloured pages/ Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/ Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/ Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☑ Pages discoloured, stained or foxed/ Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☑ Pages detached/ Pages détachées
- ☑ Showthrough/ Transparence
- ☐ Quality of print varies/ Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/ Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/ Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/ Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
					✓						

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

Seminary of Quebec
Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:

L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

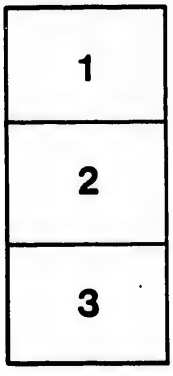
Séminaire de Québec
Bibliothèque

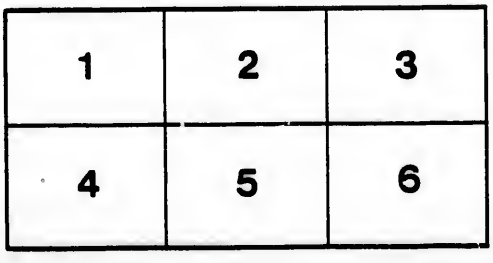
Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.





Prov. Maritimes N° 3

AUX

CITOYENS FRANÇAIS

— DU —

Madawaska

BIBLIOTHÈQUE
S.M.E
QUEBEC

Ce qu'ont fait les partis politiques dans le Comté d'Aroostook.

1er Septembre 1888.

AUX ELECTEURS DU MADAWASKA.

Citoyens,

Vous rappelez-vous les élections de 1884? Avez-vous oublié les efforts qu'ont fait les politiciens républicains pour effrayer les vieux démocrates et les menaces qu'ils leur ont faites? L'on vous disait alors que si par malheur les démocrates élisaient Cleveland le pays serait ruiné. Ils ajoutaient qu'on aurait le libre-échange, que les droits d'importations seraient enlevés sur tous les produits agricoles, que les fermiers seraient ruinés, en un mot que ce serait la banqueroute à courte échéance pour le pays tout entier. Ils allèrent jusqu'à dire que certains hommes d'affaires cesseraient immédiatement leur commerce du moment que les démocrates arriveraient au pouvoir.

Eh bien! les Démocrates ont élu leur candidat, Grover Cleveland, Président des Etats-Unis. Avons-nous été témoins de tous les maux qne ces prophètes de malheur s'étaient fait un devoir de prédire? Les hommes d'affaires se sont-ils retirés du commerce? Au contraire, chaque branche du commerce et de l'industrie est plus prospère aujourd'hui qu'elle ne l'était en 1884 sous le régime républicain. Il y a plus d'argent dans le pays et l'ouvrier, le travailleur, peut le gagner beaucoup plus facilement. Retournez en arrière de quelques années et rappelez-vous les gages que nous avions pendant les derniers hivers que les Républicains ont été au pouvoir. Un homme avec une bonne paire de chevaux tout attelés ne pouvait gagner que vingt-six ($26.00) piastres par mois et à peine payait-on 10 à 15 piastres par mois à un homme seul. Quels étaient les salaires de l'hiver dernier? Un

homme avec une paire de chevaux semblables pouvait gagner 40 piastres par mois et on payait un homme seul 22 piastres et même jusqu'à 27 piastres par mois. Ces chiffres dont chacun connaît l'exactitude ne prouvent certainement pas que les Démocrates ont ruiné le pays.

Quelle est donc la cause de cet heureux changement? Elle est facile à trouver :—Sous l'administration des officiers républicains les lois de la République étaient mises en force pour aider le riche et non le pauvre. Celui qui avait beaucoup d'argent à mettre dans les élections pour acheter des votes pouvait avoir la loi interprétée de manière à faire prospérer ses affaires privées et ceci chaque fois que l'occasion s'en présentait. Il aurait été certainement facile aux Républicains d'empêcher les charretiers (teams) de la Province de venir dans nos forêts enlever l'ouvrage et prendre la place de nos fermiers qui avaient besoin de gagner leur vie. Mais, non ! le fermier n'avait pas d'argent à mettre dans les élections et le bourgeois en avait. Aussi aidaient-ils ce riche propriétaire de coupes de bois sans se soucier de ce que ferait le pauvre habitant, le malheureux ouvrier pour gagner le pain de sa femme et de ses enfants. Ils croyaient être certains de pouvoir acheter le vote de ces malheureux pour quelques piastres chaque fois qu'ils en auraient besoin et les bourgeois (lumbermen) leur donnaient beaucoup plus que cela.

Lorsque les Démocrates arrivèrent au pouvoir ils s'aperçurent bientôt que les travailleurs souffraient de cette manière injuste d'appliquer la loi. Le Secrétaire du Trésor a aussi changé immédiatement cet état de choses et les chevaux de la Province durent retourner chez eux avec leur maître laissant aux citoyens des Etats-Unis la chance d'avoir de meilleurs salaires. Les Démocrates apprirent bientôt aussi que les Républicains pro-

mettaient aux bourgeois d'acheter leur foin et leur avoine dans les Provinces du Nouveau-Brunswick et de Québec et d'entrer ces marchandises aux Etats-Unis sans avoir à payer de droit et ceci contre l'intérêt de nos fermiers qui eux aussi avaient du foin et de l'avoine à vendre. Les Démocrates ont fait cesser cette contrebande faite sur une grande échelle sous l'administration républicaine. Les résultats sont qu'aujourd'hui nos fermiers vendent leurs produits pour de l'argent et n'ont plus à les échanger pour des marchandises comme ils étaient obligés de faire autrefois.

Que chaque habitant du Madawaska étudie cette question, que chacun y réfléchisse sérieusement, puis dise ouvertement si ces avancées sont vraies ou non. Les Démocrates ont promis plus d'aisance aux travailleurs et ces derniers vivent aujourd'hui plus heureux qu'ils ne pouvaient le faire il y a quelques années. De plus, les Démocrates nous promettent de nous donner les moyens d'augmenter encore cette prospérité dans un avenir prochain et ce changement est déjà en voie de s'accomplir. —L'univers a-t-il été créé en un seul jour?—Donnons-leur donc le temps d'accomplir tout le bien qu'ils veulent faire ; ne nous ont-ils pas donné ce qu'ils nous ont promis? pourquoi alors n'aurions-nous pas avant longtemps tout ce qu'ils nous disent d'espérer? D'ailleurs, comme le dit le vieux proverbe que l'expérience s'est chargée de prouver : " Tout vient à souhait à celui qui sait attendre." Attendons donc tout en leur fournissant les moyens de continuer le bien qu'ils ont commencé à faire il a qnatre ans et qu'ils se sont fait un devoir de continuer jusqu'à aujourd'hui.

Encore une fois, Citoyens, les Républicains ont essayé, il y a quatre ans, de nous effrayer et de nous empêcher de voter pour les candidats démocratiques. Cette

année ils font encore tout en leur pouvoir pour arriver au même but. Ils cherchent et fabriquent toutes espèces d'épouvantails pour vous effrayer et répètent de nouveau que si vous votez encore le ticket démocratique vous serez broyés, noyés, etc. Ils répètent aussi comme il y a quatre ans que les Démocrates sont des libres-échangistes. Ils mentaient il y a quatre ans, ils mentent encore effrontement aujourd'hui. Heureusement ils n'ont pas réussi dans leurs desseins malhonnêtes il y a quatre ans ; réussiront-ils cette année? votre intelligence nous donne le droit d'être certains du contraire. D'ailleurs pourquoi réussiraient-ils plus cette année qu'il y a 4 ans.

Les Démocrates sont certainement en faveur de diminuer les droits sur certains articles mais ils sont loin de prêcher et de désirer le libre-échange. Les sept dixièmes des votants Démocrates sont ou cultivateurs, ou hommes de peine, supposez-vous que le parti démocratique aura assez peu de jugement pour passer des lois dans le but de nuire à ces cultivateurs et à ces ouvriers? Depuis qu'ils sont au pouvoir, les Démocrates n'ont-ils pas déjà passé une loi empêchant les contracteurs d'aller au Canada et en Europe chercher des émigrants et de les emmener ici travailler à notre place pour des salaires insignifiants. Nos riches et puissants manufacturiers sont obligés maintenant d'engager leurs ouvriers chez nous : la conséquence est que les salaires sont déjà montés.

Vous devez sans doute vous rappelez l'officier de douane de Fort Kent arrêtant, l'automne dernier, et renvoyant chez eux un grand nombre d'hommes qu'on était allés embaucher à St-Jean, dans la Province du Nouveau Brunswick? Cette même loi si elle est mise en force telle qu'elle doit l'être, fera plus pour aider l'ouvrier des Etats-Unis, pour lui faire avoir de meilleurs salaires, que toutes les lois passées par les Républicains durant les 24

années qu'ils ont été au pouvoir. Les Démocrates ont prouvé que leur plus grand désir était d'aider aux cultivateurs et aux ouvriers, il est donc du devoir des cultivateurs et des ouvriers de dire que les Démocrates doivent continuer le travail si bien commencé.

* * *

De plus, citoyens français du Madawaska, voyez et cherchez de quel côté se sont rangés tous vos jeunes amis. Il y a quelques années il n'était pas rare de voir les gages de tout un hiver volées aux pauvres bûcherons qui avaient souffert le chaud et le froid pour les gagner. Ces choses ne se répètent plus aujourd'hui, et pourquoi? parce que vous avez des jeunes gens courageux qui ont grandi au milieu de vous et qui ne manque jamais de prendre vos intérêts chaque fois qu'ils sont lésés même par les personnes les plus riches et les plus puissantes. Ces jeunes gens qui vous ont tonjours défendus courageusement contre la persécution et les injustices sont tous des Démocrates.-Ces jeunes gens à la conscience honnête et au cœur généreux sont démocrates, parce que leur désir et leur devoir est de travailler pour les ouvriers au milieu desquels ils ont vécu et grandi, et de mettre un frein aux ambitions du riche s'emparant malhonnêtement des gages de l'ouvrier. En un mot, ces jeunes gens, ces amis sont démocrates parce que ce parti travaille pour le plus grand bien du plus grand nombre. Suivez-les donc ces jeunes gens intelligents, patriotiques et généreux, puisqu'ils sont vos meilleurs amis ; votez donc avec eux et non pas pour celui qui vous donnera quelques piastres pour votre vote tout en cherchant des moyens malhonnêtes pour vous les voler quelques jours après.

Non satisfaits de vous nuire et de vous empêcher de gagner honnêtement votre vie chez vous, et ceci à un tel point qu'après vingt-quatre ans de leur trop malheureuse

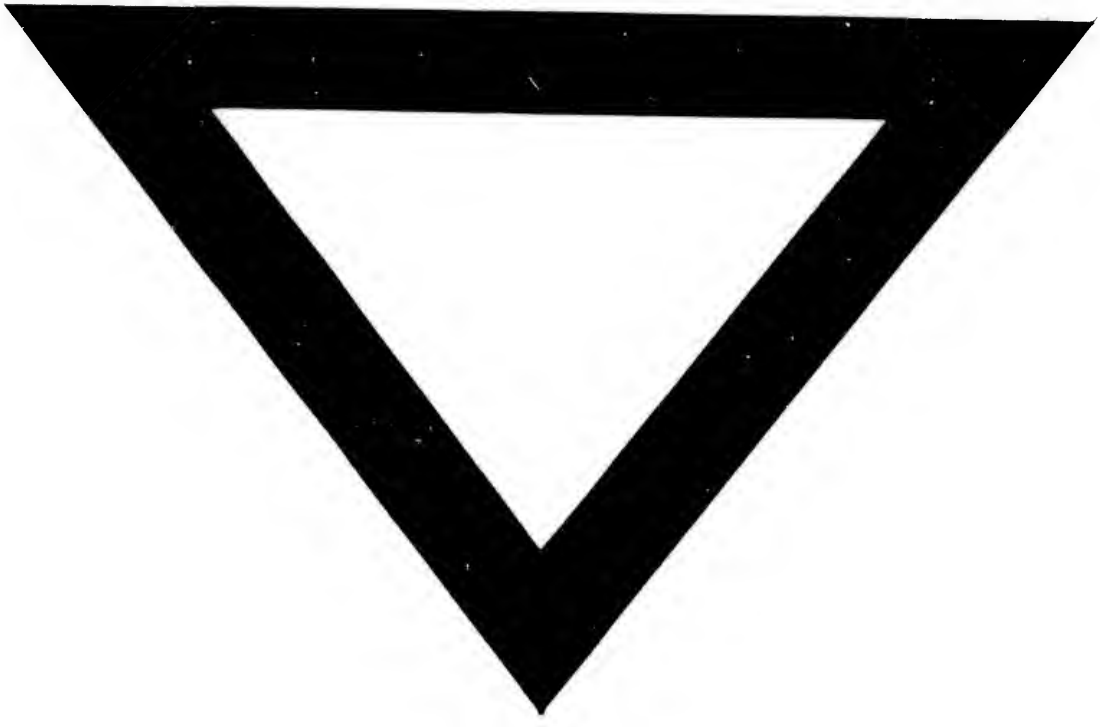
administration, la grande majorité de nos fermes sont hypothéquées à raison de 12 p. c. payable d'avance à un homme des Provinces tant l'argent est devenu rare sous leur administration, non contents, dis-je, d'avoir été la cause de tous ces malheurs, les républicains ont continué encore à ne jamais choisir au milieu de nous aucune personne pour remplir les charges publiques comme vous vous le rappelez pour les employés de vos bureaux de douanes et pour tous les officiers de comté qui, depuis 30 ans ont toujours été choisis par les républicains en dehors de vos rangs.

Bien plus, comme pour prouver le peu de respect et de justice qu'ils ont pour vous, les républicains ont choisi, encore cette année, les hommes qu'ils croyaient vous être les plus antipatiques.

Ils ont nommé pour Gouverneur un des membres de la fameuse famille Burleigh, qui, comme chacun de vous le sait, a toujours été opposée à nos malheureux colons dans leurs troubles avec les propriétaires, une famille dont les richesses immenses ont été accumulées au moyen de spéculations sur les terres publiques de l'Etat, une famille qui s'est rapidement enrichie aux dépens du bien public et ceci dans le même temps qu'elle aidait aux grands propriétaires à chasser les colons français de leurs terres.

Ils ont nommé pour membre du Congrès ce même Boutelle dont le journal plus que tout autre nous a honteusement insultés et a calomnié, sans rougir de ses mensonges, toute la population française du Madawaska comme presque chacun de vous le sait.

Ils ont nommé comme 1er sénateur, Geo. W. Collins, que nous connaissons tous et avec qui trop d'entre nous, peut-être, ont fait affaire. Ses antécédents trop bien connus nous excusent de faire ici sa biographie.

Enfin, comme pour mettre le comble aux insultes jetées à la face des Français du Madawaska les républicains ont nommé comme deuxième sénateur ce même Joseph A. Clarke dont la seule recommandation auprès des votants français semble être celle d'avoir fusillé de sang-froid le jeune Beaulieu, il y a quelques années.

Réfléchissez à toutes ces choses, citoyens et compatriotes du Madawaska, et dites-moi sans rougir, si vous pouvez, en conscience, voter pour le ticket républicain?